

Sarganserland

Werdenberg



Adresler

TÜRKİYE BERN BÜYÜKELÇİLİĞİ
Botschaft der Republik Türkei
Lombachweg 33, 3003 Bern

031 359 70 70
botschaft.bern@mfa.gov.tr

Türk Konsolosluğu
Generalkonsulat der Republik Türkei
Weinbergstrasse 65, 8006 Zürich

044 368 29 00
konsulat.zurich@mfa.gov.tr

Türk Kültür Derneği
Türkischer Kultur Verein
Cahit Cerci, Rheinweg 2, 9469 Haag

081 756 15 76
ccerci@bluewin.ch

HSK-Kurse - Yeşil Cami
Ebubekir Siddik Dikmener
Sekundarschule, Schulhausstrasse 30, 9470 Buchs

076 730 75 45

Değerli Hemşeriler

Size bu Mülteciler Rehberini sunmaktan büyük sevinç duymaktayız. Bu Rehberde Sargans-Werdenberg bölgesinde sizin için önemli olan bütün resmi dairelerin ve kurumların adreslerini ve telefon numaralarını bulacaksınız. Böylece yaşadığınız belediye ve yörenin toplumsal ve sosyal yaşantısına uyum sağlamakta bu rehberin size yardımcı olacağını ümit ederiz.

Yöremizin çok yönlü kültürel ve bilgisel imkanlarından faydalanarak aktif toplumumuzun bir parçası olunuz. Yöremize hoşgeldiniz.

Sargans ve Werdenberg belediyeleri

Dostça Destekleriyle:

Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und
Integrationsförderung



Stiftung MINTEGRA · Bahnhofgebäude SBB · 9471 Buchs SG
Tel. 081 756 51 47 · info@mintegra.ch · www.mintegra.ch
Açık bulunduğu saatler: Pazartesi saat 14 – 19 arası
Salı/Çarşamba/Cuma saat 10 – 12 ve 14 – 18 arası
Perşembe kapalı

Yayınlayan: Stiftung MINTEGRA · 9471 Buchs SG
Düzenleme ve tasarım, uygulama, baskı: vision-x.ch · 9470 Buchs

Region  Sarganserland-Werdenberg

STIFTUNG
MINTEGRA



Gemeindeverwaltungen - Belediyeler (komünal idareler)

Bad Ragaz	www.badragaz.ch	081 303 49 49
Buchs	www.buchs-sg.ch	081 755 75 00
Flums	www.flums.ch	081 734 05 05
(Flums, Grossberg, Kleinberg, Hochwiese)		
Gams	www.gams.ch	058 228 23 50
Grabs	www.grabs.ch	081 750 35 00
Mels	www.mels.ch	081 725 30 30
(Mels, Heiligkreuz, Plons, Schwendi, Weisstannen, Mädris, Vermol)		
Pfäfers	www.pfaefers.ch	081 300 42 42
(Pfäfers, Valens, Vasön, Vättis, Vadura, St. Margrethenberg)		
Quarten	www.quarten.ch	081 720 33 33
(Quarten, Murg, Unterterzen, Oberterzen, Mols, Quinten, Tannenboden)		
Sargans	www.sargans.ch	081 725 56 56
Sennwald	www.sennwald.ch	081 750 40 10
(Sennwald, Frünsen, Haag, Salez, Sax)		
Sevelen	www.sevelen.ch	081 750 11 20
Vilters-Wangs	www.vilters-wangs.ch	081 725 37 37
(Vilters, Wangs)		
Walenstadt	www.walenstadt.ch	081 720 25 25
(Walenstadt, Walenstadtberg, Berschis, Tschlerlach)		
Wartau-Azmoos	www.wartau.ch	058 228 20 50
(Azmoos, Trübbach, Weite, Oberschan, Fontnas, Gretschins)		

Information / Einwohneramt - Bilgiler / Nüfus Dairesi:

Belediyemize kaydınızı yaptırma ve sildirme işlemlerini 14 gün içerisinde yaptırılması gerekiyor, oturma izni, yabancılar kimlik cüzdanının uzatılması

AHV-Zweigstelle - Emeklilik ve geride kalanlar ile ilgili Sigorta İşlemleri Dairesi:

Bu sigortanın şartları, hizmetleri ve bu sigortadan hangi şartlarda faydalanılabileceği hususu, yaşlılık ve maluliyet sigortası, hastalık kasası, indirimli pirim ödeme imkanları ile ilgili bilgiler

Belediye binasındaki diğer önemli bölümler:

Vergi Dairesi, Sosyal İşler Dairesi, Tapu Kadastro ve Belediye Genel Sekreterliği, v.s.

Zivilstandsamt Sarganserland - Bölgesel Nikah Dairesi, Wangs 081 725 37 00
Sargans Bölgesindeki tüm belediyeler için yetkilidir

Zivilstandsamt Werdenberg - Bölgesel Nikah Dairesi, Buchs 081 755 75 34
Werdenberg Bölgesindeki tüm belediyeler için yetkilidir

Mieterschlichtungsstelle Werdenberg-Sarganserland 081 755 75 77
Kiraç ve ev sahibi sorunlarında Uzlaştırma Kurumu, Buchs

Unentgeltliche Rechtsberatung - Ücretsiz Hukuki Danışmanlık > Gemeinde
Bu konuda yaşadığımız Belediyeden bilgi edinebilirsiniz

Arbeit / Arbeitsvermittlung RAV - İş ve işçi Bulma Kurumu (RAV)

Regionales Arbeitsvermittlungszentrum - RAV,
Sargans, www.rav.sg.ch 058 229 82 68
İş aramada yardım, sözlü Danışmanlık Hizmetleri, İşsizlik yardımı ile ilgili ödemelerin işsizlik kasasında incelenmesi
Arbeitsstellen - Çalışma yerleri
> Telefon Rehberinde „Temporärbüro/Dauerstellen“ bölümüne bakınız
REPAS Werdenberg-Sarganserland, c/o MINTEGRA, Buchs 081 756 61 06
İlticacılara çalışabilme kapasitelerini ölçüp, işe adapte olabilmelerini sağlamak.

Integration - Entegrasyon

Fachstelle Integration Werdenberg-Sarganserland, 079 957 37 82
c/o MINTEGRA, Buchs
Entegrasyona teşvik, entegrasyon ile ilgili değişik öneriler hakkında bilgilendirme, projedanişmanlığı, ağlaşma

Sozialdienste / Familie / Jugend - Sosyal Hizmetler / Aile / Gençlik

Sozialdienst für Fremdsprachige, c/o MINTEGRA, Buchs 081 756 51 47
Sosyal danışmanlık, ilkbilgiler
Soziale Dienste Sarganserland, Sargans 081 720 40 80
Madde bağımlılığı ve Sosyal Danışmanlık, Vasilik Makami, Okul Sosyal İşleri
Yeni telefon no 1. November 2012 081 725 85 00
Soziale Dienste Werdenberg, Buchs 058 228 65 65
Danışmanlık bürosu, Vasilik Makami, Gençlik Yetki Merkezi
Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität, Sargans 081 710 65 85
Aile planlaması, hamilelik ve cinsel ilişki hakkında bilgi alınabilecek danışmanlık bürosu
Ehe- und Familienberatung Sargans-Werdenberg 081 723 37 67
Evlililer ve aileler için danışma
Kinder- und Jugendhilfe, Sargans 081 720 09 10
Aileler, ebeveynler, çocuklar ve gençler için danışmanlık hizmetleri
Mütter- / Väterberatung Sarganserland 081 710 46 50
Bebekler ve çocuklar için danışma
Mütter- und Väterberatung Werdenberg 081 771 40 44 veya 081 740 60 33
Bebekler ve çocuklar için danışma
Tagesfamilien Sarganserland (Kinderbetreuung) 081 723 29 48
Günlük aileler (Çocuk bakımı)
Tages-Familien-Verein Werdenberg 081 740 08 21
Günlük aileler derneği (Çocuk bakımı)
Spielgruppen, Frühförderung - Oyun grupları, erken teşvik > Gemeinde
Anaokulu çağından küçük çocukların konuşma ve oyunbecerilerini geliştirme.
Vereine, Freizeit, Sport, Musik, Jugendtreffs/Jugendarbeit > Gemeinde
Dernekler, boş zamanları değerlendirme, spor, müzik, gençlik buluşma merkezleri / gençlik hizmetleri > Belediye
Kindertagesstätte - Günlük çocuk yuvası > Gemeinde

Bildung / Berufsberatung - Öğrenim / Meslek Danışmanlığı

Schulen - Okullar
> Telefon Rehberinde “Gemeindeverwaltung/Schulsekretariat” bölümüne bakınız
Çocukların okula müracaatları ile ilgili bilgi ve danışmanlık (ana okulu)
Berufs- und Laufbahnberatung Sarganserland BIZ 058 229 86 86
Meslek Eğitim ve Kariyer Danışmanlığı
Berufs- und Laufbahnberatung Werdenberg BIZ 058 229 82 20
Meslek Eğitim ve Kariyer Danışmanlığı

Alter / Invalidität - Yaşlılık / Maluliyet

Pro Senectute, yaşlılar için, Buchs 081 750 01 50
Pro Infirmis, özürü insanlar için, Sargans 081 725 90 50
Procap Sargans-Werdenberg, özürü insanlar için, Sargans 081 723 61 71

Gesundheit / Arzt / Zahnarzt - Sağlık / Doktor / Diş Doktoru

Bu konularda hastalık sigortanıza başvurmanız gereklidir. Sigorta şartları, hizmetleri ve fiyatları hakkında bilgileri ilgili hastalık sigortalarından edinebilirsiniz.

Arzt - Doktor > Telefon Rehberinde „Ärzte“ bölümüne bakınız
Zahnarzt - Diş Doktoru > Telefon Rehberinde „Zahnarzt“ bölümüne bakınız
Kantonales Spital Walenstadt - Kanton Hastanesi 081 736 11 11
Kantonales Spital Grabs - Kanton Hastanesi 081 772 51 11
Spitex Sarganserland, evde bakım ve yardım 081 515 15 15
Spitex Werdenberg, evde bakım ve yardım > Gemeinde
Psychiatrie-Zentrum Werdenberg-Sarganserland - Psikiyatri Merkezi, Trübbach 081 725 50 20

Kirchen / Religionen - Kiliseler / Dinler

Evangelistler / Katolikler > Telefon Rehberinde „Pfarramt“ bölümüne bakınız
Diğer Dinler > Adres için lütfen arka sayfaya bakınız

Bölgesel Resmi Yayın Organı

Sarganserländer, Werdenberger & Obertoggenburger

İsviçre İdari Teşkilatı ile ilgili etraflı bilgiler

www.ch.ch

SOS

Polis	117
Zehirlenmeler	145
İtfaiye	118
Yardım Eli	143
REGA / Kurtarma helikopteri	1414
İlk Yardım	144
Çocuklar ve gençler için yardım telefonu	147